

En été à Schaerbeek, fais ce qu'il te plaît !

Programme complet des activités p. 3-12

Zomer in Schaarbeek: doe wat je graag doet!

Het volledige activiteitenprogramma op p. 3-12

VOTRE ÉTÉ À
1030
UW ZOMER IN

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD

SCHAARBEEKinfo

384
19 • 06 • 2023

SCHAARBEEK
1030
SCHAARBEEK

Soyez vigilant·e·s : vérifiez la validité de votre permis de conduire p. 2
Opgelet: is je rijbewijs nog geldig? p. 2

Stationnement : plusieurs changements en vigueur p. 14
et prévus à Schaerbeek
Parkeren: verschillende wijzigingen van kracht en gepland in Schaarbeek p. 14

Rugby: les Dames du Kituro championnes de Belgique pour la 1^{re} fois p. 15
Rugby: de dames van Kituro voor het eerst kampioen van België p. 15



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI
Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI



BEL ÉTÉ À TOUS LES SCHAARBEKOIS ET SCHAARBEKOISES !

C'est déjà le dernier numéro de votre Schaerbeek Info avant la traditionnelle pause de l'été ! Comme nous vous l'annoncions précédemment, l'été commencera en fanfare à Schaerbeek avec la traditionnelle Fête de la Cerise, dont vous pourrez retrouver dans ce numéro le programme complet.

EEN FIJNE ZOMER VOOR ALLE INWONERS VAN SCHAARBEEK!

Dit is het laatste nummer van Schaarbeek Info voor de jaarlijkse zomervakantie! Zoals we al eerder aankondigden, begint de zomer in Schaarbeek met het traditionele Kriekenfeest, waarvan u het volledige programma in dit nummer kunt vinden.

Soyez vigilant·e·s : vérifiez la validité de votre permis de conduire

Il y a 10 ans, les communes ont commencé à délivrer les premiers permis de conduire électroniques aux citoyennes et citoyens. Contrairement aux permis papier, qui ne devaient pas être renouvelés, les versions électroniques ont une validité maximale de 10 ans. Certains arrivent donc à échéance.

Soyez attentif·ve·s : prenez une minute de votre temps pour vérifier si votre permis électronique est encore valide (le SPF Mobilité ne prévoit pas d'envoi de convocation, contrairement aux cartes d'identité). Si la période de validité touche à sa fin, prenez rendez-vous avec l'administration communale pour renouveler votre permis, ou présentez-vous à l'Hôtel communal pendant les horaires sans rendez-vous (mardi et jeudi de 8h à 13h).

Prenez rendez-vous via :

📍 1030.be/rdv
☎ 02 244 75 11

Pour commander un nouveau permis, présentez- vous :

- à l'Hôtel communal (place Colignon, avec ou sans rendez-vous)
- à l'Antenne Radium ou l'Antenne Josaphat (rue du Radium 22 et rue Josaphat 81, uniquement sur rendez-vous)

Vous pourrez retirer votre permis 5 jours ouvrables après la commande (pas de procédure d'urgence pour les permis de conduire) et la démarche vous coûtera 35 €.

INFO

📍 1030.be/permis-conduire
✉ ident@1030.be
☎ 02 244 75 11

Opgelet: is je rijbewijs nog geldig?

Tien jaar geleden begonnen de gemeenten met de uitreiking van de eerste elektronische rijbewijzen aan hun burgers. In tegenstelling tot de papieren rijbewijzen – die je niet moest vernieuwen – zijn de elektronische modellen slechts maximaal tien jaar geldig. Sommige rijbewijzen gaan dus bijna vervallen.

Controleer dus even of je elektronische rijbewijs nog geldig is (de FOD Mobilité stuurt je hiervoor geen oproeping zoals bij je identiteitskaart). Is de geldigheid

speriode van je rijbewijs bijna afgelopen? Maak dan een afspraak bij de gemeente om het te vernieuwen of kom tijdens de openingsuren langs in het Gemeentehuis zonder afspraak (dinsdag en donderdag van 8 tot 13 uur).

Maak een afspraak via:

📍 1030.be/afpraak
☎ 02 244 75 11

Om een nieuw rijbewijs te bestellen, kom je naar:

- het Gemeentehuis (Colignonplein, met of zonder afspraak)
- de antenne Radium of Josaphat (Radiumstraat 22 en Josaphatstraat 81, enkel op afspraak)

Je kunt je rijbewijs vijf werkdagen na de bestelling komen afhalen (geen spoedprocedure voor rijbewijzen) en het kost je 35 euro.

INFO

📍 1030.be/nl/rijbewijs
✉ ident@1030.be
☎ 02 244 75 11



Participez au Prix Architecture contemporaine de Schaerbeek !

Vous avez réalisé un projet architectural chez vous et vous souhaiteriez en faire la promotion ? Le Prix Architecture contemporaine de la commune de Schaerbeek peut vous y aider. Comment y participer ? À quelles conditions ? Toutes les infos sont sur : 1030.be/prix-architecture

En vue de promouvoir une architecture contemporaine de qualité, Schaerbeek organise le Prix Architecture contemporaine. « Ce concours a pour objectifs de valoriser et soutenir des réalisations contemporaines de qualité sur le territoire de Schaerbeek, de faire connaître des réalisations innovantes au public et de sensibiliser les Schaerbeekois·es à l'architecture contemporaine », souligne Frédéric Nimal, Échevin du Patrimoine.

Ce concours récompense des réalisations architecturales remarquables pour leur approche conceptuelle et formelle. Les prix (pour un montant total de 4.000 €) sont attribués par un jury extérieur, qui sera cette année composé des architectes et urbanistes suivants :

- Bernard Gochet
- Nikolaus Hirsch (CIVA)
- Michel Louis
- Hervé Lucas
- Elsa Marchal (BMA)

INFO

📍 1030.be/prix-architecture
Participation gratuite !
Plus d'infos :
☎ 02 244 70 02 ✉ patrimoine@1030.be
Date limite de candidature :
vendredi 6 octobre à 12h



"Une pièce de nuit et de travail", projet lauréat du dernier Prix Architecture contemporaine.

"Nachtvertrek en werkruimte", winnend project van de vorige Hedendaagse architectuurprijs.



© Specimen Architects - Nicolas da Silva Lucas

Doe mee aan de Hedendaagse architectuurprijs van Schaerbeek!

Heb je thuis een architectuurproject gemaakt en wil je het graag in de kijker zetten? De Hedendaagse architectuurprijs van de gemeente Schaerbeek kan je daarbij helpen. Hoe kun je deelnemen? Wat zijn de voorwaarden? Je vindt alle info op: 1030.be/nl/architectuurprijs

Om een hedendaagse architectuur van topkwaliteit te promoten, organiseert de gemeente Schaerbeek de Hedendaagse architectuurprijs. "Deze wedstrijd heeft verschillende doelstellingen zoals het opwaarderen en ondersteunen van kwaliteitsvolle hedendaagse bouwwerken op het grondgebied van Schaerbeek, het publiek laten kennismaken met innovatieve realisaties en de inwoners van Schaerbeek bewustmaken van hedendaagse architectuur", benadrukt Frédéric Nimal, Schepen van Erfgoed.

Deze wedstrijd belooft opmerkelijke architectuurprojecten die zich onderscheiden door hun conceptuele en formele aanpak. De prijzen (goed voor een totaalbedrag van 4.000 euro) worden uitgereikt door een externe jury, die dit jaar bestaat uit de volgende architecten en stedenbouwkundigen:

- Bernard Gochet
- Nikolaus Hirsch (CIVA)
- Michel Louis
- Hervé Lucas
- Elsa Marchal (BMA)

INFO

📍 1030.be/nl/architectuurprijs
Deelname is gratis!
Meer informatie: ☎ 02 244 70 02
✉ erfgoed@1030.be
Uiterste datum om je kandidaat te stellen:
vrijdag 6 oktober om 12.00 uur

BEL ÉTÉ À TOUS LES SCHAARBEEKOIS ET SCHAARBEEKOISES !

C'est déjà le dernier numéro de votre Schaarbeek Info avant la traditionnelle pause de l'été !



Bernard Clerfayt
et/en Cécile Jodogne

Comme nous vous l'annoncions précédemment, l'été commença en fanfare à Schaerbeek avec la traditionnelle Fête de la Cerise, dont vous pourrez retrouver dans ce numéro le programme complet. Vous trouverez aussi la liste complètes des activités organisées dans le cadre de "The Park to Be", qui propose aux enfants et aux jeunes de nombreux événements tout au long de l'été dans le parc Josaphat. Idéal pour s'amuser au soleil et profiter de ce magnifique espace vert au cœur de notre commune.

La fin du mois de juin marque aussi la fin de l'année scolaire et les remises de prix dans les écoles communales, pour récompenser nos élèves. C'est aussi le moment de remercier tous les acteurs de l'enseignement qui travaillent au quotidien pour offrir à nos enfants une éducation de qualité, dans un contexte qui n'est pas toujours facile. Il faut saluer leur engagement dans ce métier essentiel. On souhaite déjà aux enseignants comme aux élèves un bon congé estival !

Ce numéro est aussi notre ultime opportunité de faire œuvre de prévention, pour que l'été reste pour toutes et tous un moment réjouissant, et pas source d'inquiétude. Quelques petits rappels utiles, notamment venant de la police, alors que cette période de départ en vacances pour certains est aussi synonyme de recrudescences des cambriolages. Mieux vaut prévenir que guérir, et la police comme la commune sont à vos côtés pour assurer la sécurité de votre habitation contre les cambrioleurs.

Il ne nous reste plus qu'à vous souhaiter un magnifique été, en espérant que vous aurez la chance de prendre quelques congés et peut-être de partir quelques jours ! C'est une belle saison pour profiter de notre commune, se balader dans nos beaux espaces verts, redécouvrir le patrimoine schaarbeekois ou encore ses lieux plus ou moins insolites !

Au plaisir de vous y croiser !

EEN FIJNE ZOMER VOOR ALLE INWONERS VAN SCHAARBEEK!

Dit is het laatste nummer van Schaarbeek Info voor de jaarlijkse zomervakantie!

Zoals we al eerder aankondigden, begint de zomer in Schaerbeek met het traditionele Kriekenfeest, waarvan u het volledige programma in dit nummer kunt vinden. U vindt hier ook een volledige lijst met activiteiten die worden georganiseerd in het kader van 'The Park to Be'. Kinderen en jongeren zullen de hele zomer lang hun hartje kunnen ophalen tijdens de vele evenementen in het Josaphatpark. Ideaal om samen plezier te beleven in de zon en te genieten van deze prachtige groene plek in het hart van onze gemeente.

Eind juni is ook het einde van het schooljaar, met prijsuitreikingen op de gemeentelijke scholen om onze leerlingen te belonen. Het einde van het schooljaar is bovendien hét moment om de onderwijswereld in de bloemetjes te zetten: dank u om u elke dag opnieuw in te zetten om onze kinderen kwaliteitsvol onderwijs te bieden, ook al is de situatie niet altijd even gemakkelijk. Bewondering voor hun engagement in dit onmisbare beroep is hier dan ook zeker op zijn plaats. We wensen leerkrachten én leerlingen alvast een fijne zomervakantie!

In dit nummer willen we ook graag enkele preventieve maatregelen in de kijker zetten zodat de zomer voor iedereen een leuke en vooral zorgeloze periode blijft. We herhalen daarom graag enkele nuttige tips van de politie, zeker nu veel mensen op vakantie gaan en de inbraken weer toenemen. Voorkomen is immers beter dan genezen. Zowel de politie als de gemeente willen u graag helpen om uw woning te beschermen en inbrekers geen kans te geven.

We wensen u tot slot een onvergetelijke zomer en hopen dat ook u de kans krijgt om wat welverdiende vakantie te nemen en er misschien wel eventjes op uit te trekken! De zomer is een ideaal seizoen om te genieten van al het moois in onze gemeente, te kuieren door onze prachtige groene ruimtes en het Schaarbeekse erfgoed of onze bekende en minder bekende plekken te (her)ontdekken!

Wij kijken alvast uit naar uw komst!

BERNARD CLERFAYT / CÉCILE JODOGNE
Bourgmestre empêché/Bourgmestre f.f.
Verhinderd Burgemeester/Wnd Burgemeester

Schaarbeek, 4 dagen lang wereldhoofdstad van urban sports

Brussels Urban Sessions – Van 6 tot 9 juli in het Josaphatpark – Gratis!

Brussels Urban Sessions is het grootste urban sportfestival ooit in België. En het gaat door in Schaarbeek, in het hart van het Josaphatpark! Tijdens de eerste editie trokken de Brussels Urban Sessions meer dan 29.000 bezoekers. Op het programma: BMX Freestyle World Cup, wedstrijden in andere urban sportdisciplines, demonstraties en battles!

Trap het zomerseizoen af met een van de grootste evenementen van het jaar in Schaarbeek! Woon een manche bij van de UCI BMX Freestyle World Cup in het Josaphatpark, die meetelt voor de kwalificatie voor de Olympische Spelen van Parijs 2024. Internationaal bekende atleten zullen het daar tegen elkaar opnemen!

De Brussels Urban Sessions bieden nog veel meer activiteiten in andere

disciplines: parkour, breakdance, extreme sporten voor gehandicapten (WCMX) en skateboarden – wat tegenwoordig ook een Olympische discipline is.

INFO
Download uw gratis tickets op:
urbansessions.be
Brussels Urban Sessions
@urbansessions.official



@TheAgency - @PulpPictures

En été à Schaerbeek, fais ce qu'il te plaît !

Cet été, il y aura plein de choses à faire à Schaerbeek ! Votre commune organise plein d'activités estivales gratuites pour les enfants, pour la jeunesse, pour les familles, pour les seniors... De fin juin jusqu'à la rentrée, retrouvons-nous en famille, entre amis, célébrons l'été ensemble, notamment dans notre magnifique parc Josaphat (les Urban Sessions Brussels, plus grand festival de sports d'action en Belgique, la Fête de la Cerise, The Park to Be...). Retrouvez encore plus d'activités d'été sur notre site web.

INFO
1030.be/ete



UW ZOMER 1030

Zomer in Schaarbeek: doe wat je graag doet!

Deze zomer in Schaarbeek is er heel wat te doen! Jouw gemeente organiseert in de zomer namelijk tal van gratis activiteiten voor kinderen, jongeren, gezinnen en senioren! Kom van eind juni tot begin september samen met je gezin of vrienden de zomer vieren, vooral in ons mooie Josaphatpark met onder meer Urban Sessions Brussels, het grootste actiesportfestival van België, het Kriekenfeest, The Park to Be en noem maar op! Neem voor meer zomeractiviteiten zeker een kijkje op onze website.

INFO
1030.be/nl/zomer

Schaerbeek, capitale mondiale des sports urbains pendant 4 jours

Brussels Urban Sessions - Du 6 au 9/07 au parc Josaphat Gratuit !

Brussels Urban Sessions, c'est le plus grand festival de sports urbains jamais organisé en Belgique. Et c'est à Schaerbeek que ça se passe, au cœur du parc Josaphat ! L'année passée, les Brussels Urban Sessions avaient accueillies plus de 29.000 visiteurs et visiteuses. Au programme : Coupe du monde de BMX Freestyle, compétitions d'autres disciplines de sports urbains, démonstrations et battles !

Donnez le coup d'envoi de la saison estivale en assistant à l'un des plus grands événements de l'année à Schaerbeek ! Assistez au parc Josaphat à une manche de Coupe du monde de BMX freestyle UCI, qui comptera pour la qualification aux Jeux olympiques de Paris 2024. Des athlètes reconnus à l'international s'affronteront au parc Josaphat !

Les Brussels Urban Sessions proposent de nombreuses autres activités dans d'autres disciplines : parkour, breaking, sports extrêmes handisport (WCMX) ou encore le skateboard, qui est devenu une discipline olympique.

INFO
Téléchargez vos tickets gratuits sur :
urbansessions.be
Brussels Urban Sessions
@urbansessions.official

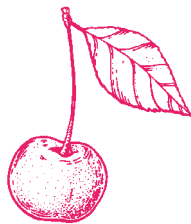


VOTRE ÉTÉ À 1030

Le parc Josaphat vous accueille pour la Fête de la Cerise !

Samedi 24 et dimanche 25 juin – Gratuit !

Le week-end prochain, la cerise sera au centre de toutes les attentions au parc Josaphat ! Samedi, rendez-vous en soirée dès 18h sur l'esplanade du Kiosque à musique. Au programme, concerts et foodtrucks. Dimanche, tout le parc s'anima pour une journée familiale et festive de 12h à 19h !



SAMEDI : DES CONCERTS 100% SCHAEARBEEKOIS

Besac-Arthur ouvrira les festivités à 18h. Le répertoire musical de cet artiste engagé invite au voyage et interpelle. À 19h30, Alice et les garçons proposeront une musique dansante et festive, prenant ses sources à la Nouvelle-Orléans. À 21h, place au rock alternatif du groupe Ehtséman, un rock teinté de diverses influences,

surligné de textes principalement en français. Retrouvez également une série de foodtrucks, bars et de délicieuses cerises fraîches !

LE PROGRAMME DE DIMANCHE

Dès 12h, rendez-vous à la Plaine du tir à l'arc pour découvrir le Village Climat (plus d'infos ci-dessous), le Village des Sports, l'espace Seniors et les châteaux gonflables. De l'autre

côté du parc, l'Enclos des ânes accueillera le Village Bien-être animal. Vous pourrez découvrir l'animalerie du parc, mais aussi rencontrer moutons et alpagas venus pour l'occasion. Un espace cozy pour les PMR y sera également proposé.

À 15h30, ne manquez pas le célèbre concours de crachat de noyau de cerise au Kiosque à

musique ! Et en clôture musicale, retrouvez The Grey Stars avec son répertoire musique du monde.

INFO

📍 theparkto.be
📱 theparkto.be
✉ info@theparkto.be
☎ 010 45 79 81

Village Climat : une Fête de la Cerise engagée pour l'environnement

Vous voulez explorer l'univers du zéro-déchet et de l'alimentation durable, confectionner vos propres cosmétiques entièrement naturels ou essayer de nouveaux moyens pour vous déplacer en ville ? Rendez-vous le dimanche 25 juin à la Fête de la Cerise qui, cette année, accueille un tout nouvel espace : le Village Climat. Au programme : activités ludiques, créatives et éducatives, mais aussi des rencontres et discussions autour du nouveau Plan Climat de la commune.



Le Village Climat ouvrira ses portes le dimanche 25 juin de 10h30 à 19h. Il sera situé au bas de la Plaine du tir à l'arc. De nombreuses animations seront prévues pour petits et grands, autour de différents thèmes liés à l'environnement et au développement durable. Des animateurs professionnels seront présents afin de garantir amusement, apprentissage et participation de chacun et chacune. Un *Mobility Van* vous permettra aussi de tester différents moyens de mobilité douce.

Plan Climat adopté par le Conseil communal atteindra ses objectifs si tous les citoyens se mobilisent. Je vous encourage à venir en famille découvrir les nombreuses activités proposées », se réjouit Vincent Vanhalewyn, Échevin du Climat.

Chaque citoyen-ne aura l'occasion de découvrir ce qu'il et elle peut réaliser concrètement, comment rejoindre des projets existants ou en développer d'autres, et s'engager en faveur du climat.

EN SAVOIR PLUS SUR LE PLAN CLIMAT

Vous y rencontrerez aussi l'équipe du département Développement durable de la commune. Elle vous présentera le Plan Climat, vous informera des opportunités de primes existantes à l'échelle de la commune, vous présentera des projets développés par la commune et par les acteurs du territoire...

« Schaerbeek s'est donné comme objectif de réduire de 55% les émissions de gaz à effet de serre sur son territoire d'ici 2030. L'ambitieux

INFO

📍 1030.be/climat

1030 FOR CLIMATE

Répétez vos gammes cet été pour la prochaine année scolaire des académies

JOURNÉE PORTES OUVERTES DE L'ACADÉMIE DE MUSIQUE INSTRUMENTALE DE SCHAEARBEEK – 28/06

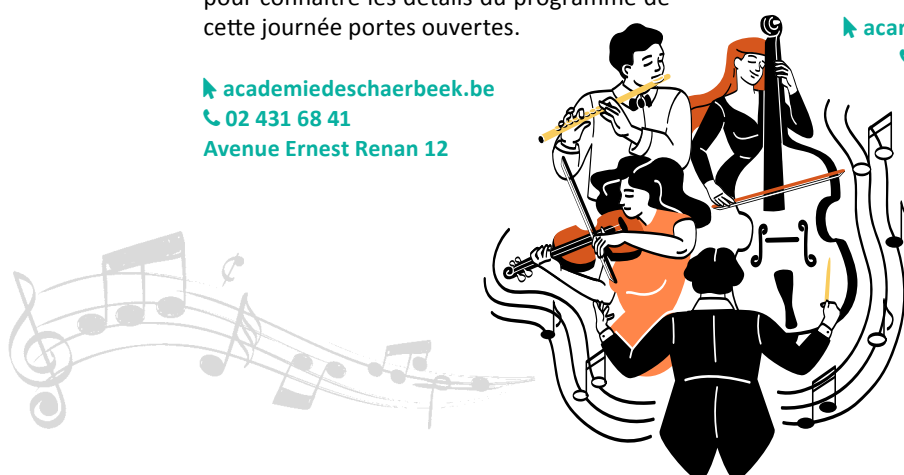
Le mercredi 28 juin de 15h à 19h, venez écouter différentes prestations d'élèves : chœur d'enfants, petits concerts d'instruments... Les visiteurs et visiteuses auront également l'occasion de s'inscrire pour la prochaine année scolaire. Consultez le site web de l'Académie pour connaître les détails du programme de cette journée portes ouvertes.

📍 academiedeschaerbeek.be
☎ 02 431 68 41
Avenue Ernest Renan 12

INSCRIPTION À L'ACADÉMIE DES ARTS DE SAINT-JOSSE ET SCHAEARBEEK – DU 1^{ER} AU 30 SEPTEMBRE

Vous aimez la musique, mais aussi la danse ou les arts de la parole (théâtre, déclamation...) ? Pensez à jeter un œil au programme des cours de l'Académie des Arts de Saint-Josse et Schaerbeek. En septembre, vous pourrez aussi rencontrer les professeurs avant de vous inscrire à un cours.

📍 acarts-st-josse-schaerbeek.be
☎ 02 219 23 80
Place Quetelet 3, 1210 Saint-Josse



Pas encore de stages pour vos enfants ? Voici les solutions à Schaerbeek

Les stages organisés par la commune de Schaerbeek sont répertoriés sur la plateforme Tickets 1030 : tickets.1030.be

Le site web du Service d'Accueil Extrascolaire de Schaerbeek (SAES) vous propose des stages organisés par une centaine d'organismes. INFO : ☎ 02 219 26 04 📍 extrascolaire-schaerbeek.be

À la recherche d'un stage en néerlandais ? Visitez le site web jonginbrussel.be (onglet "Activiteiten", puis cochez "Vakantie-aanbod", "Zomervakantie" et "Schaerbeek")

Het Josaphatpark is opnieuw het toneel van het Kriekenfeest!

Zaterdag 24 en zondag 25 juni – Gratis!

Volgend weekend staat het Josaphatpark in het teken van kersen en krieken! Afspraak zaterdagavond om 18 u. aan de Muziekkiosk. Er staan concerten en foodtrucks op het programma. Op zondag komt het hele park tot leven tijdens een feestelijke familiedag tussen 12 u. en 19 u.!

ZATERDAG: 100% SCHAARBEEKSE CONCERTEN

Besac-Arthur zal de festiviteiten openen om 18u. Het meeslepende muzikale repertoire van deze enthousiaste artiest geeft zin om te gaan reizen. Vanaf 19.30 u. spelen *Alice et les garçons* feestelijke dansmuziek die haar oorsprong kent in New Orleans. Om 21.00 u. is het tijd voor de alternatieve rock van de groep Ehtséman, door-

spekt met een verscheidenheid aan invloeden en voornamelijk in het Frans gezongen. Ook zullen er heel wat foodtrucks, bars en natuurlijk heerlijke verse kersen te vinden zijn!

HET PROGRAMMA VOOR ZONDAG

Vanaf 12 u. gaan op het Boogschuttersplein het Klimaatdorp (meer info hieronder), het Sportdorp, de ruimte voor senioren en de springkas-

telen open. Aan de andere kant van het park, in het Ezelspark, wordt u welkom geheten in het Dierenwelzindorp. U kunt er het dierenverblijf van het park ontdekken, maar ook de schapen en alpaca's ontmoeten die daar voor de gelegenheid aanwezig zullen zijn. Er is ook een gezellige zone voorzien voor personen met beperkte mobiliteit.

Mis om 15.30 u. zeker de welbekende wedstrijd

kersenpitspuwen aan de Muziekkiosk niet! Om het weekend mooi af te sluiten, brengen *The Grey Stars* hun repertoire van wereldmuziek.

INFO

📍 theparkto.be

📱 theparktobe

✉ info@theparktobe.be

☎ 010 45 79 81

Klimaatdorp: het Kriekenfeest in het teken van het milieu

Wilt u de wereld van zero waste en duurzaam voedsel verkennen? Uw eigen, volledig natuurlijke cosmetica maken? Of nieuwe manieren uitproberen om u in de stad te verplaatsen? Kom dan op zondag 25 juni naar het Kriekenfeest! Dit jaar stellen we een gloednieuw concept voor: het Klimaatdorp. Op het programma: leuke, creatieve en educatieve activiteiten, maar ook bijeenkomsten en gesprekken over het nieuwe Klimaatplan van de gemeente.

— Het Klimaatdorp opent zijn deuren op zondag 25 juni van 10.30 tot 19.00 uur, beneden aan het Boogschuttersplein, en zal een breed scala aan evenementen aanbieden voor jong en oud, rond verschillende thema's omtrent het milieu en duurzame ontwikkeling. Professionele animatoren zullen ervoor te zorgen dat iedereen meedoet, iets bijleert en plezier heeft. Ook zal er een Mobility Van aanwezig zijn om de bezoekers de mogelijkheid te bieden verschillende vormen van zachte mobiliteit uit te testen.

LEES MEER OVER HET KLIMAATPLAN

U zult er ook het team van het Departement Duurzame ontwikkeling van de gemeente kunnen ontmoeten. Zij zullen u laten kennismaken met het Klimaatplan, u informeren over de mogelijke premies die u van de gemeente kunt verkrijgen,

en u projecten voorstellen die door de gemeente en door lokale spelers werden ontwikkeld...

"Schaarbeek heeft zichzelf tot doel gesteld om de uitstoot van broeikasgassen binnen de gemeente tegen 2030 met 55% te vermindern. De doelen van het ambitieuze Klimaatplan dat door de Gemeenteraad werd aangenomen, kunnen enkel bereikt worden als iedereen zich daarvoor inzet. Ik wil u en uw familie dan ook aanmoedigen om de vele activiteiten te komen ontdekken", zegt Vincent Vanhalewyn, Schepen van Klimaat.

De inwoners van Schaarbeek krijgen de kans te ontdekken wat zij zelf concreet kunnen doen, hoe zich aan te sluiten bij bestaande projecten of nieuwe projecten te ontwikkelen, en hoe zich in te zetten voor het klimaat.



INFO

📍 1030.be/nl/klimaat

Des animateurs professionnels seront présents au Village Climat pour accompagner les participant·e·s.

In het Klimaatdorp zullen professionele animatoren ervoor te zorgen dat iedereen meedoet, iets bijleert en plezier heeft.

Quoi de prévu pour les seniors cet été ?

Le service Seniors de la commune vous prépare un programme estival festif ! N'oubliez pas de vous inscrire par téléphone : 02 431 65 80

Visite guidée de l'exposition *Animalia au Trainworld (place Princesse Elisabeth)*

Le mardi 27 juin. Rendez-vous sur place à 13h30. Prix : 11 €/personne.

Bal pour la Fête nationale au centre Pater Baudry 1 (square P. Delaunay)

Le vendredi 21 juillet. Inscription obligatoire !

Une journée au Zoo de Planckendael

Le lundi 31 juillet. Départ en bus depuis Schaarbeek : 3 arrêts (Pater Baudry square Delaunay 9h, Seniore Brems 9h15, gare de Schaarbeek 9h30). Journée libre dans le parc (possibilités de restauration sur place et espaces pique-nique). Retour prévu à Schaarbeek vers 18h. Prix : 30 €/personne

Une journée chez les Brusseleirs

Le mardi 22 août. Programme : visite de la Brasserie Timmermans, repas et visite à Mini-Europe, découverte de l'activité chocolat "Choco Story". Transport en autocar. Prix : 30 €/personne

INFO

☎ 02 431 65 80



Nog geen zomerkampen voorzien voor uw kinderen? Schaarbeek heeft de oplossing!

Alle kampen die worden georganiseerd door de gemeente Schaarbeek, staan op het platform [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)

Op de website van de *Service d'Accueil Extrascolaire de Schaarbeek (SAES)* vindt u kampen en stages die door een honderdtal organisaties worden georganiseerd. INFO: ☎ 02 219 2604 📍 extrascolaire-schaerbeek.be

Op zoek naar **Nederlandstalige stages en activiteiten**? Ga naar de website jonginbrussel.be (tabblad "Activiteiten" en vervolgens "Vakantie-aanbod", "Zomervakantie" en "Schaarbeek")

The Park to Be : des activités gratuites tout l'été au parc Josaphat !

Chaque été, la parc Josaphat, poumon vert de Schaerbeek, se transforme en "The Park to Be" ! Du 8 juillet au 30 août, c'est au parc qu'il faut être, en famille ou entre amis, en semaine ou le week-end : de nombreuses animations vous seront proposées. Il y en aura pour tous les goûts et toutes les activités seront gratuites ! Pas besoin de partir en vacances quand on est Schaerbeekois-es ! Plus d'infos sur theparkto.be

DES ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES

En semaine, trois animations seront organisées sur les cinq lieux phares du parc Josaphat : la Plaine du tir à l'arc, le Kiosque à musique, la Plaine des azalées, l'Enclos des ânes et le Parc de la jeunesse.

Chaque **lundi**, place à la Zumba Kids, de 6 à 12 ans, suivie de la Zumba adultes au Kiosque à musique et d'un atelier pour les adultes (voir programme complet en p. 7 et 8 pour le thème de chaque atelier). Chaque **mercredi**, un atelier créatif Kids est proposé, ainsi qu'une initiation au roller organisée au Parc de la jeunesse. Chaque **jeudi** à la Plaine du tir à l'arc, place à "Lire dans les parcs", des séances contées en français organisées par les bibliothèques communales.

En plus des animations hebdomadaires, découvrez une série d'animations ponctuelles : des ateliers zéro déchet, des tables de conversation, du yoga, une initiation à l'*agility* canine ou encore des séances de bien-être.

UNE CHASSE AUX TRÉSORS CULTURELS ET GOURMANDS

Afin de mettre en valeur l'Horeca et le patrimoine culturel schaerbeekois,

quatre grandes chasses aux trésors seront organisées tout l'été. L'objectif ? Retrouver un des 4 ânes cachés dans le parc Josaphat pour gagner un chèque cadeau dans un restaurant ou un lieu culturel. Des indices sur les différentes chasses seront relayés sur les réseaux sociaux (@theparkto.be).

DES WEEK-ENDS À THÈMES

Place aux jeux en bois pour le premier week-end à thème de *The Park To Be*. Il se déroulera à l'Enclos des ânes de 14h à 19h. Les week-ends suivants, le cinéma, la nature, le bien-être, le sport, l'art ou encore le voyage seront mis à l'honneur. Le *Kiosco de la salsa*, organisé en collaboration avec Danza Mania et Vibrato Danse, revient également les dimanches 9 et 23 juillet, et les 20 et 27 août (15h-19h).

Un retour ou une suggestion à proposer sur le programme ? N'hésitez pas à compléter le formulaire de retour, disponible sur les réseaux sociaux et le site web de The Park To Be.

INFO

Retrouvez le programme complet en p. 7 et 8 et sur theparkto.be

[theparkto.be](https://www.facebook.com/theparkto.be)

info@theparkto.be

010 45 79 81



UW ZOMER 1030

The Park to Be: de hele zomer gratis activiteiten in het Josaphatpark!

Elke zomer wordt het Josaphatpark, de groene long van Schaarbeek, omgetoverd tot 'The Park to Be'. Van 8 juli tot 30 augustus is het park namelijk dé plek waar je moet zijn om te genieten van de vele activiteiten. Met familie of vrienden, tijdens de week of in het weekend: aan jou de keuze! Er is voor ieder wat wils en alle activiteiten zijn gratis. Als inwoner van Schaarbeek hoef je dus helemaal niet op vakantie! Meer info vind je op theparkto.be

WEKELIJKSE ACTIVITEITEN

Tijdens de week worden drie animaties georganiseerd op de vijf belangrijkste plekken van het Josaphatpark: het Boogschuttersplein, de Muziekkiosk, het Azaleaplein, het Ezelspark en het Jeugdperk.

Elke **maandag** is er Zumba Kids voor kinderen van 6 tot 12 jaar, gevolgd door Zumba voor volwassenen in de Muziekkiosk en een workshop voor volwassenen (zie het volledige programma voor de thema's van de workshops). Elke **woensdag** is er een creaworkshop voor kinderen en een rollerinitiatie in het Jeugdperk. Op **donderdag** kun je op het Boogschuttersplein deelnemen aan 'Lezen in het park', een voorleesmoment (in het Frans) georganiseerd door de gemeentelijke bibliotheken.

Naast de wekelijkse animaties zijn er ook een aantal eenmalige activiteiten, zoals zero waste workshops, conversatietafels, yoga, een kennismaking met *agility* voor honden of sessies rond wellness.

CULTURELE EN GASTRONOMISCHE SCHATTENJACHT

Om de gemeentelijke horeca en het Schaarbeekse culturele erfgoed in de kijker te zetten,

organiseren we de hele zomer lang vier grote schattenjachten. Het doel? Vind één van de vier ezels die verstopt zitten in het Josaphatpark en win een geschenkcheque voor een restaurant of culturele activiteit. Op onze sociale netwerken zullen we ook tips geven over de verschillende schattenjachten.

THEMAWEEKENDS

Het eerste themaweekend van *The Park to Be* staat in het teken van spelletjes uit hout en vindt plaats op de Ezelspark van 14 tot 19 uur. De week-ends erna staan film, natuur, sport, kunst of reizen centraal. Op zondag 9 en 23 juli en op zondag 20 en 27 augustus is het weer tijd voor de *Kiosco de la Salsa*, een organisatie in samenwerking met Danza Mania en Vibrato Danse.

Wil je graag feedback geven of heb je suggesties voor het programma? Vul dan zeker het feedbackformulier in! Je vindt het op de sociale netwerken en de website van The Park to Be.

INFO

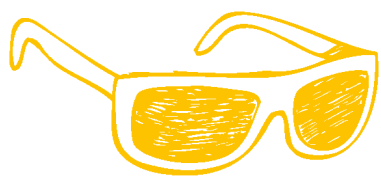
Het volledige programma vind je op p. 7 en 8 en op theparkto.be

[theparkto.be](https://www.facebook.com/theparkto.be)

info@theparkto.be

010 45 79 81





Juillet-Juli

Samedi / Zaterdag 24/06	18:00-22:30	La Fête de la Cerise / Kriekenfeest	Tout public
Dimanche / Zondag 25/06	12:00-19:00	La Fête de la Cerise / Kriekenfeest	Tout public
Du 8 juillet au 30 août	Libre-service / Zelfbediening	Pétanque du monde, frisbee, jeux d'eau et concours hebdomadaire / Petanque van over de hele wereld, frisbee, waterspelen en wedstrijd van de week	Tout public
★ Samedi / Zaterdag 8/07	14:00-19:00	Jeux en bois / Spelletjes uit hout	Tout public
★ Dimanche / Zondag 9/07	14:00-19:00	Jeux en bois / Spelletjes uit hout	Tout public
	15:00-19:00	Kiosco de la salsa	12+
Lundi / Maandag 10/07	17:00-19:00	Atelier pratique : Bee wrap / Praktijkworkshop: Bijenwaswikkels	12+
	17:00-18:00	Zumba kids	6>12
	18:00-19:00	Zumba adulte / Zumba volwassene	12+
	17:30-19:00	Table de conversation NL / NL conversatietafel	12+
Mercredi / Woensdag 12/07	16:00-19:00	Initiation au roller / Roller initiatie	6+
	16:30-17:30	Atelier créatif kids : feuilles en macramé / Creaworkshop kids: macramébladeren	4>18
	16:30-18:30	Corps en accord / Lichaam in evenwicht	12+
	17:00-18:30	Découverte de l'agility canine (3 séances de 30 min) / Kennismaking met 'agility' voor honden (3 sessie van 30 min)	12+
Jeudi / Donderdag 13/07	14:00-16:00	Lire dans les parcs (FR) / Lezen in het park (FR)	3>10
★ Samedi / Zaterdag 15/07	14:00-22:00	Josaphat fait son cinéma / Bioscoop in het park	Tout public
★ Dimanche / Zondag 16/07	14:00-22:00	Josaphat fait son cinéma / Bioscoop in het park	Tout public
Lundi / Maandag 17/07	17:00-19:00	Atelier pratique : Lacto-fermentation / Praktijkworkshop: melkzuurgisting	12+
	17:00-18:00	Zumba kids	6>12
	18:00-19:00	Zumba adulte / Zumba volwassene	12+
	17:30-19:00	Table de conversation NL / NL conversatietafel	12+
Mercredi / Woensdag 19/07	16:00	Chasse au trésor culturel / Culturele schattenjacht	Tout public
	16:00-19:00	Initiation au roller / Roller initiatie	6+
	16:30-17:30	Atelier créatif kids : customisation de sneakers / Creaworkshop kids: sportschoenen individualiseren	4>18
	17:30 - 18:30	Yoga parents-enfants / Yoga ouders-kinderen	4+
Jeudi / Donderdag 20/07	14:00-16:00	Lire dans les parcs (FR) / Lezen in het park (FR)	3>10
Samedi / Zaterdag 22/07	14:00-19:00	Nature et Bien-être / Natuur en Welzijn	Tout public
★ Dimanche / Zondag 23/07	14:00-19:00	Nature et Bien-être / Natuur en Welzijn	Tout public
	15:00-19:00	Kiosco de la salsa	12+
Lundi / Maandag 24/07	17:00-18:00	Zumba kids	6>12
	18:00-19:00	Zumba adulte / Zumba volwassene	12+
	17:00-18:30	Atelier bien-être : L'arbre de vie / Welzijnsworkshop: levensboom	12+
	17:30-19:00	Collage instinctif / Instinctieve collage	12+

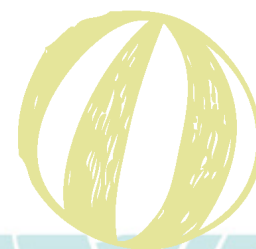


Mercredi / Woensdag 26/07	15:00-17:00	Atelier créatif kids : Moulins à vent de récup / Creaworkshop kids: kringloopwindmolen	4>18
	16:00	Chasse au trésor gourmand / Schattenjacht voor lekkerbekken	Tout public
	16:00-19:00	Initiation au roller / Roller initiatie	6+
	17:30 - 18:30	Yoga	12+
Jeudi / Donderdag 27/07	14:00-16:00	Lire dans les parcs (FR) / Lezen in het park (FR)	3>10
★ Samedi / Zaterdag 29/07	14:00-19:00	Multisports / Multisporten	Tout public
★ Dimanche / Zondag 30/07	14:00-19:00	Multisports / Multisporten	Tout public
Lundi / Maandag 31/07	17:30-19:00	Atelier d'expression et de créativité autour de l'écriture / Expressie- en creaworkshop in verband met schrijven	12+
	17:00-18:00	Zumba kids	6>12
	18:00-19:00	Zumba adulte / Zumba volwassene	12+

★ Week-ends à thèmes / Themaweekends

Couleurs des cases : lieu des activités
(voir carte du parc Josaphat ci-dessous)

Kleuren in het programma : locatie van activiteiten
(zie kaart van het Josaphatpark hieronder)





Août-Augustus



Mercredi / Woensdag 2/08	15:00-17:00	Atelier créatif kids : Les pages de vieux livres se transforment en oeuvre d'art / Creaworkshop kids: bladen uit oude boeken worden kunstwerken	4>18
	16:00-19:00	Initiation au roller / Roller initiatie	6+
	17:30 - 18:30	Yoga parents-enfants / Yoga ouders-kinderen	4+
Jeudi / Donderdag 3/08	14:00-16:00	Lire dans les parcs (FR) / Lezen in het park (FR)	3>10
Samedi / Zaterdag 5/08	14:00-19:00	Expression artistique / Artistieke expressie	Tout public
Dimanche/Zondag 6/08	14:00-19:00	Expression artistique / Artistieke expressie	Tout public
Lundi / Maandag 7/08	16:30-18:30	Corps en accord / Lichaam in evenwicht	12+
	17:00-18:00	Zumba kids	6>12
	18:00-19:00	Zumba adulte / Zumba volwassene	12+
Mercredi / Woensdag 9/08	15:00-17:00	Atelier créatif kids : Mes créations en plumes de badminton / Creaworkshop kids: zelfgemaakte werkstukken met badmintonpluimen	4>18
	16:00	Chasse au trésor culturel / Culturele schattenjacht	Tout public
	16:00-19:00	Initiation au roller / Roller initiatie	6+
	17:30-18:30	Yoga	12+
Jeudi / Donderdag 10/08	14:00-16:00	Lire dans les parcs (FR) / Lezen in het park (FR)	4>10
Samedi / Zaterdag 12/08	14:00-19:00	Do It Yourself	Tout public
Dimanche / Zondag 13/08	14:00-19:00	Do It Yourself	Tout public
Lundi / Maandag 14/08	17:00-19:00	Atelier pratique : ma trousse lavable / Praktijkworkshop: mijn eigen wasbaar etui	12+
	17:00-18:00	Zumba kids	6>12
	18:00-19:00	Zumba adulte / Zumba volwassene	12+
Mercredi / Woensdag 16/08	16:00-19:00	Initiation au roller / Roller initiatie	6+
	16:00	Chasse au trésor gourmand / Schattenjacht voor lekkerbekken	Tout public
	17:00-18:30	Découverte de l'agility canine (3 séances de 30 min) / Kennismaking met 'agility' voor honden (3 sessie van 30 min)	12+
	17:30 - 18:30	Yoga parents-enfants / Yoga ouders-kinderen	4+

Jeudi / Donderdag 17/08	14:00-16:00	Lire dans les parcs (FR) / Lezen in het park (FR)	4>10
Samedi / Zaterdag 19/08	14:00-19:00	Voyage autour du monde / De wereld rond	Tout public
Dimanche / Zondag 20/08	14:00-19:00	Voyage autour du monde / De wereld rond	Tout public
	15:00-19:00	Kiosco de la salsa	12+
Lundi / Maandag 21/08	17:00-19:00	Atelier pratique : comment multiplier les plantes aromatiques / Praktijkworkshop: kruiden vermengvuldigen	12+
	17:00-18:00	Zumba kids	6>12
	18:00-19:00	Zumba adulte / Zumba volwassene	12+
Mercredi / Woensdag 23/08	15:00-16:30	Atelier créatif kids : Pousse le bouchon / Creaworkshop kids: creatief met kurk	4>12
	16:00-19:00	Initiation au roller / Roller initiatie	6+
	17:30 - 18:30	Yoga	12+
	18:00	Conférence bien-être animal : lecture et communication canine / Lezing: lezen en hondencommunicatie (FR)	Tout public
Jeudi / Donderdag 24/08	14:00-16:00	Lire dans les parcs (FR) / Lezen in het park (FR)	4>10
Samedi / Zaterdag 26/08	14:00-19:00	Danse et musique / Dans & muziek	Tout public
Dimanche / Zondag 27/08	14:00-19:00	Danse et musique / Dans & muziek	Tout public
	15:00-19:00	Kiosco de la salsa	Tout public
Lundi / Maandag 28/08	17:00-19:00	Fabrication de "cartes aux graines de fleurs" / Zelfgemaakte 'kaartjes met bloemzaadjes'	12+
	17:00-18:00	Zumba kids	6>12
	18:00-19:00	Zumba adulte / Zumba volwassene	12+
Mercredi / Woensdag 30/08	15:00-17:00	Atelier créatif : Création d'objets à partir de vieilles chambres à air / Creaworkshop: zelfgemaakte voorwerpen uit oude binnenbanden	4>18
	16:00-19:00	Initiation au roller / Roller initiatie	6+
	17:30-18:30	Yoga parents-enfants / Yoga ouders-kinderen	4+



Des activités quotidiennes pour les enfants et les jeunes !

Vous ne savez pas comment occuper vos enfants et adolescent·e·s cet été ? L'incontournable plaine d'activités gratuite "Été Jeunes 1030", ainsi que les journées "Friday Fun", font leur grand retour ! Il y en aura pour tous les goûts !

Été Jeunes : des activités gratuites tous les jours de la semaine pour les 4-16 ans - 9h-16h

« Chaque année durant l'été, la commune met tout en œuvre pour offrir aux Schaerbeekois·es plein d'activités accessibles à tout le monde. Nous sommes fiers de pouvoir à nouveau proposer la traditionnelle plaine d'activités gratuites "Été jeunes 1030", pour permettre à tous nos jeunes de profiter d'activités estivales de qualité », souligne Deborah Lorenzino, Échevine de l'Enfance et de la Jeunesse.

Tous les jours de l'été du lundi au vendredi, une programmation unique permettra aux jeunes schaerbeekois·es âgés de 4 à 16 ans de profiter de toute une série d'activités récréatives, ludiques, pédagogiques, artistiques ou sportives.

"Été jeunes 1030" se déroulera du 10 juillet au 25 août sur différents sites : Parc de la Jeunesse, terrain Renan, Parc Josaphat, Stade du Crossing, salle omnisports du Crossing, salle Chloé Graftiaux et Athénée Fernand Blum. Les activités seront 100% gratuites, mais nécessiteront une inscription chaque matin entre 8h et 9h à l'entrée du Stade du Crossing (avenue du Suffrage Universel 22).

La commune accueillera chaque jour de la semaine (excepté jours fériés) 200 enfants et jeunes de 9h à 16h (garderie jusqu'à 17h). Ils et elles profiteront d'activités variées organisées par des asbl schaerbeekoises, partenaires de la commune. N'oubliez pas pique-nique et boissons pour vos enfants !

INFO
1030.be/ete-jeunes

Friday Fun : des activités originales les vendredis pour les 12-18 ans

Autre projet phare de l'été, les "Friday Fun" sont de retour cette année, pour le plus grand plaisir de nos ados ! Chaque vendredi du 14 juillet au 25 août (9h-18h), une journée d'excursion originale et fun sera proposée aux jeunes schaerbeekois·es de 12 à 18 ans.

Au programme de ces journées : jeux, aventures sportives, sorties à la mer, parcs d'attraction, moments de détente au bord de l'eau... Pour un été toujours plus FUN !

INFO
 Inscriptions et programmation sur tickets.1030.be
 Tarif : 8 € par jour

VOTRE ÉTÉ À
1030
 UW ZOMER IN



Dagelijks activiteiten voor kinderen en jongeren!

Nog geen idee hoe u uw kinderen en tieners deze zomer gaat bezighouden? De populaire activiteiten van 'Jeugdzomer 1030' (gratis) en de 'Friday Fun'-dagen zijn terug! Voor elk wat wils en alle leeftijden zijn welkom!

Jeugdzomer: elke dag van de week gratis activiteiten voor 4- tot 16-jarigen 9 u.-16 u.

"Elk jaar doet de gemeente tijdens de zomer haar uiterste best om de Schaarbekenaren tal van activiteiten voor te stellen die voor iedereen toegankelijk zijn. We zijn er trots op dat we opnieuw de traditionele gratis activiteiten 'Jeugdzomer 1030' kunnen aanbieden, zodat al onze jongeren toegang krijgen tot kwaliteitsvolle zomeractiviteiten", zegt Deborah Lorenzino, Schepen van Kinderen en Jeugd.

Deze zomer staat er voor de jonge Schaarbekenaren van 4 tot 16 jaar oud dagelijks (van maandag tot vrijdag) een uniek programma klaar vol recreatieve, leuke, educatieve, artistieke en sportieve activiteiten.

'Jeugdzomer 1030' loopt van 10 juli tot 25 augustus en zal plaatsvinden op verschillende locaties: Jeugdparc, Renanterrein, Josaphatpark, Crossing-stadion, omnisportzaal Crossing, omnisportzaal Chloé Graftiaux en Fernand Blum-atheneum. De activiteiten zijn volledig gratis, maar elke deelnemer moet zich wel elke ochtend tussen 8 u. en 9 u. inschrijven bij de ingang van het Crossing-stadion (22 Algemeen Stemrechtlaan).

Elke dag van de week (behalve op feestdagen) zal de gemeente van 9 u. tot 16 u. 200 kinderen en jongeren verwelkomen (opvang mogelijk tot 17 u.). De verschillende activiteiten worden georganiseerd door Schaarbeekse non-profitorganisaties die met de gemeente samenwerken. Vergeet uw kinderen geen picknick en drinken mee te geven!

INFO
1030.be/nl/jeugdzomer

Friday Fun: originele activiteiten op vrijdag voor jongeren van 12 tot 18 jaar

Een ander groot zomerproject, Friday Fun, is dit jaar ook weer terug, tot groot jolijt van onze tieners! Elke vrijdag van 14 juli tot 25 augustus (van 9 u. tot 18 u.) wordt de jonge Schaarbekenaren van 12 tot 18 jaar een leuke en originele daguitstap aangeboden.

Op het programma: spelletjes, sportieve avonturen, uitstapjes naar zee, pretparken, relaxen aan het water... Dat wordt FUN!

INFO
 Inschrijvingen en programma op tickets.1030.be
 Prijs: € 8 per dag

Des séances de rattrapage scolaire pour les élèves de secondaire

Des examens de passage s'invitent au programme estival de votre ado ? La commune de Schaerbeek vous donne un petit coup de pouce en organisant des séances de rattrapage scolaire. Destinées

aux Schaerbeekois·es scolarisé·e·s de la 1^{re} à la 6^e secondaire, elles se tiendront du 14 au 18 août (de 10h à 12h et/ou de 12h30 à 14h30) à l'École René Magritte (rue Van Oost 46).

INFO
 Matières concernées : français, math, sciences, néerlandais
 Tarif : 20€ par module de 2h. Inscriptions : tickets.1030.be

Les ateliers d'été sont là !

Vive les vacances !
Je me laisse aller à mes envies... ou je lâche
prise tout simplement.
Eh oui, à la Maison des Femmes, tout est
possible !

De zomerateliers zijn er weer!

Leve de vakantie!
Ik doe wat ik wil... of ik laat me gewoon gaan.
Alles is immers mogelijk in het Huis van de
Vrouw!

7 ATELIERS - WORKSHOPS

10/7, 13.00 - 17.00	Relooking et Estime de Soi : à travers la colorimétrie et la morphologie Nieuwe look en eigenwaarde : aan de hand van kleurmeting en morfologie Avec/met Melinda Liberto
Les mardis/Elke dinsdag, 14.00 - 15.00 (avancé/ gevoerd) Les mardis/Elke dinsdag, 15.00 - 16.00 (débutant/ starter)	Danse Latine Latinodans Parc Rasquinetpark Avec/met Gaby Sierra
Les mardis/Elke dinsdag, 17.00 - 19.00	Tricothé Brei je mee? Avec/met Valérie Antoine
24, 31/7 + 7, 14/8, 10.00 - 12.00	Yoga du rire : Retrouvez le sourire pour une vie plus harmonieuse Lachyoga : Lach voor meer harmonie in je leven Avec l'Académie du rire/met Lachacademie
7, 14/8, 10.00 - 13.00	Cuisine ayurvédique : pour une meilleure santé et une vie plus longue Ayurvedische keuken : voor een gezonder en langer leven Avec/met Nériman Tac
9/8, 10.00 - 12.00 & 13.00 - 15.00	Cercle de Femmes : pour reconnecter avec l'archétype féminin Vrouwenkring : verbind je opnieuw met het vrouwelijke archétype Avec/met Cathy Nyssens
23/8, 10.00 - 12.00	Initiation aux Fleurs de Bach : pour équilibrer nos émotions Initiatie Bachbloemen : breng je emoties in evenwicht Avec/met Cathy Nyssens

2 CINÉDAMES (MAMANS-ENFANTS/MAMA'S EN KIDS)

20/7, 14.00 - 16.30	Dounia L'histoire bouleversante d'une jeune Syrienne Het ontroerende verhaal van een jong Syrisch meisje Avec/met Libération Films
17/8, 14.00 - 16.30	Space boy Jim, 11 ans, rêve de succéder à son père, un astrophysicien s'appêtant à voyager dans l'espace. Jim is 11 jaar oud. Hij droomt ervan zijn vader op te volgen, een astrofysicus die zich voorbereidt op een ruimtereis Avec/met Libération Films

4 PERMANENCES - PERMANENTIES

6/7 + 3/8, 10.00 - 12.00	Permanence juridique / Juridische permanentie Avec/met Miriam Ban Jattou (Femmes de Droits/Droits des Femmes)
11, 25/7, 9.00 - 12.00	Coaching individuel / Individuele coaching Avec/met Laure Bouquary
27/7 + 24/8, 9.00 - 12.00	Handicontact Avec/met Séverine Delvaux
28/7 + 18/8, 12.00 - 14.00	Coaching conjugal et familial / Huwelijks- en gezinscoach Avec/met Julie Gérard

9 STAGES

10/7 - 12/7, 9.30 - 11.30	Tango : Découvrez le tango de façon intuitive Tango : een intuïtieve dans Avec/met Sarah Kaerts (Organic Art)
17, 19/7 + 21/8, 13.00 - 16.00	Initiation à l'astrologie : pour connaître les grands principes de cet art divi- natoire Initiatie astrologie : om meer te weten over de belangrijkste principes van deze waarzeggerij Avec/met Justine Valkenborgh
24/7 - 28/7, 9.30 - 12.30	Art dans l'espace public (la place des femmes dans le quartier) : créer un amé- nagement artistique dans l'espace public pour le rendre plus "girls friendly" Kunst in de openbare ruimte (de plaats van de vrouw in haar wijk): iets artistiek maken in de openbare ruimte om deze meer "vrouwvriendelijk" te maken Avec/met Julia Droga (Arts et publics)
31/7 - 1/8, 13.00 - 16.00	Peinture sur t-shirt : cherchons ensemble des slogans féministes et arbo- rons-les fièrement Schilderen op t-shirt : samen zoeken naar slogans en ze met fierheid dragen Avec/met Céline Bataille
31/7 - 4/8, 9.00 - 12.00	Du soleil dans l'assiette avec "Place aux Cheffes" : cuisiner ensemble, s'initier au tissage et à la céramique Zon op je bord met "Maak plaats voor de Chefs!" : samen koken, leren over weven en keramiek Avec/met Pauline Dornat
31/7 - 4/8, 13.00 - 16.00	Laine : filage et tissage en groupe avec de la laine belge Wol : Samen spinnen en weven met Belgische wol Avec/met Pauline Dornat
16/8 - 18/8, 10.00 - 12.00	Karaté et Théâtre : l'expression de soi par le corps et la parole Karate en toneel : zelfexpressie door lichaam en spraak Avec/met Valérie Gimenez
21/8 - 24/8, 9.00 - 12.00	Réalisation d'un podcast au féminin : pour faire entendre les voix des femmes Een podcast produceren met een vrouwelijk tintje : om de stem van de vrouwen te laten horen Avec/met Media Animation
24/8 - 25/8, 9.00 - 12.00 & 13.00 - 16.00	Self-défense : des postures à adopter pour ne plus avoir peur de circuler seule dans l'espace public Zelfverdediging : posturen om niet meer bang te zijn om alleen op straat te lopen Avec/met Garance

6 BRICOLADIES

13/7, 9.30 - 12.30	Visseuse - Foreuse / Vijzen en boren
14/7 + 22/8, 9.00 - 12.00	Si belle en Naturel / Natuurlijk mooi
18 - 20/7, 9.30 - 12.30	Construction d'un skateboard mamans-enfants / Skateboard maken mama's en kids
10/8, 9.00 - 12.00	Home organizing
17/8, 9.30 - 12.30	Réparation petit matériel électrique / Kleine elektrische toestellen hers- tellen
24/8 - 25/8, 13.00 - 16.00	Mosaïque mamans-enfants / Mozaïek mama's en kinderen



VOTRE ÉTÉ À 1030

Attention aux cambriolages cet été : quelques conseils de la police

L'été rime souvent avec beaux jours et vacances. Si vous partez loin de chez vous, attention à ne pas attirer l'attention des cambrioleurs. Un petit mot sur votre boîte aux lettres "Merci de laisser le courrier aux voisins" peut vous sembler pratique, mais il signale votre absence. Adoptez de bonnes habitudes et ne laissez aucune chance aux cambrioleurs !

VOICI QUELQUES CONSEILS POUR ÉVITER LES CAMBRIOLAGES :

- Verrouillez toujours les fenêtres et les portes, même si vous ne vous absentez que pour un court instant.
- Ne cachez jamais une clé sous un pot de fleurs ou un paillason.
- Ne laissez pas traîner des objets tels qu'une échelle ou un pied de biche.
- Ne communiquez jamais votre absence sur les réseaux sociaux ou sur votre boîte vocale.
- 2 semaines avant votre départ, demandez à la Zone de Police de surveiller votre domicile (info : 02 249 21 69).
- Demandez à des voisins ou à des membres de votre famille de vider votre boîte aux lettres et de monter et baisser les volets de temps en temps.

Signalez à la police tout élément suspect dans votre rue ou chez vos voisins en appelant le 101.



Durant vos vacances,
nous patrouillons
pour votre tranquillité

Tijdens uw vakantie,
patrouilleren wij voor
uw gemoedsrust

INFO

➔ polbruno.be

Le conseiller en prévention de la Zone de Police Bruxelles Nord :

✉ zpz.bruno.techprev@police.belgium.eu
☎ 02 249 21 69

Une prime communale pour vous protéger
contre les cambriolages

INFO : ➔ 1030.be/preventionvol
☎ 02 431 65 08

INFO

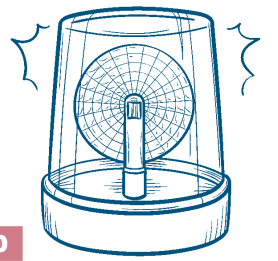
➔ polbruno.be

Preventieadviseur van de Politiezone Brussel Noord :

✉ zpz.bruno.techprev@police.belgium.eu
☎ 02 249 21 69

Een gemeentelijke premie om je te
beschermen tegen inbraken

INFO : ➔ 1030.be/nl/diefstalpreventie
☎ 02 431 65 08



UW ZOMER 1030

Pas op voor inbraken deze zomer: tips van de politie

De zomer staat voor de deur, dit betekent dat de mooie dagen eraan komen en dat u bijna op vakantieverlof vertrekt! Eenvoudige en kleine details zoals een briefje op uw brievenbus klevend met "laat de post bij de burens achter aub", lijken misschien praktisch voor u, maar zullen in werkelijkheid de aandacht van inbrekers trekken. Neem dus goede gewoonten aan en geef inbrekers geen kans.

HIERONDER ENKELE TIPS OM INBRAKEN TE VERMIJDEN:

- Sluit altijd uw ramen en deuren, ook al bent u maar even weg.
- Verstopt een sleutel nooit onder een bloempot of deurmat.
- Laat geen voorwerpen rondslingeren zoals een ladder of een koevoet.
- Communiceer uw afwezigheid nooit op sociale media of op uw voicemail.
- Vraag 2 weken voor uw vertrek aan de Politiezone om toezicht te houden op uw woning (info: 02 249 21 69).
- Vraag aan burens of familieleden om uw brievenbus leeg te maken en de rolluiken op en af te laten.

Meld ieder verdacht element in uw straat of bij uw burens aan de politie via het nummer 101.



Abandon d'animaux : on dit non !

A l'approche de l'été, certaines personnes abandonnent leurs animaux pour voyager, sans en mesurer les conséquences. Cet acte constitue pourtant une infraction grave !

« De nombreuses associations constatent une augmentation des abandons d'animaux lors des vacances d'été. Commune amie des animaux, Schaerbeek souhaite sensibiliser les citoyens et citoyennes à ce sujet, afin de soutenir les refuges et associations qui en subissent les conséquences », rappelle Deborah Lorenzino, Échevine du Bien-être animal.

Un animal est un être vivant ayant des besoins et éprouvant des sentiments et des émotions. L'abandon d'un animal est donc un acte de maltraitance sévèrement puni par la loi et passible de poursuites pénales ou administratives (lourdes amendes, emprisonnement).

Pour rappel, l'adoption d'un animal implique de grandes responsabilités qui engagent pour plusieurs années. Cette décision ne peut donc se prendre à la légère !

INFO

➔ 1030.be/bien-etre-animal

Zeg nee tegen het achterlaten van dieren!

Wanneer de zomer nadert, laten sommige mensen hun huisdieren in de steek om op reis te gaan, zonder aan de gevolgen te denken. Dit is nochtans een ernstige overtreding!

"Veel verenigingen stellen vast dat tijdens de zomervakantie meer en meer dieren worden achtergelaten. Als diervriendelijke gemeente wil Schaerbeek haar burgers sensibiliseren voor deze problematiek, om zo de asielen en verenigingen die de gevolgen ervan dragen, te ondersteunen", legt Deborah Lorenzino, Schepen van Dierenwelzijn, uit.

Een dier is een levend wezen met behoeften, gevoelens en emoties. Het achterlaten van een dier is dan ook een daad van mishandeling die zwaar wordt bestraft door de wet en die strafrechtelijk of administratief kan worden vervolgd (hoge boetes, gevangenisstraf).

Vergeet niet een dier adopteren grote verantwoordelijkheden met zich meebrengt en dat voor meerdere jaren lang. Het is dus geen beslissing om licht over te gaan!

INFO

➔ 1030.be/nl/dierenwelzijn



Genieten van de fonteinen zonder erin te baden!

Tijdens extreem warme periodes wordt aangeraden om zich zoveel mogelijk te hydrateren, zelfs als u geen dorst heeft. Hier vindt u enkele tips voor wanneer het heel warm is: 1030.be/nl/tips-hittegolf

Appel aux artistes : participez à la 8^e édition d'Extra Small

Extra Small, c'est une expo-vente d'œuvres d'art 100% schaarbeekoises, à La Maison des Arts et en ligne (extrasmall.1030.be). Vous aurez la possibilité d'acheter des œuvres de petit format, à mini prix (tout le mois de décembre en ligne et durant les 3 jours d'expo à la Maison des Arts).

La 8^e édition aura lieu à la Maison des Arts les 8, 9 et 10 décembre 2023.

EXPOSEZ VOS OEUVRES !

Vous êtes artiste schaarbeekoise ou avez votre atelier à Schaarbeek ? Vous souhaitez participer à cette expo-vente collective d'œuvres de petits formats à prix mini ? Inscrivez-vous à la 8^e édition d'Extra Small !

INFO

Du 08/12 au 10/12/2023

Organisateurs/organisatie: Service Culture Fr, La Maison des Arts, Dienst Cultuur NL

La Maison des Arts - Chaussée de Haecht 147

Tout public - Gratuit

Info & Inscriptions/inschrijvingen: extrasmall.1030.be



Kunstenaars gezocht: toon je werk tijdens Extra Small #8

Extra Small is een driedaagse collectieve expo-verkoop van 100% Schaarbeekse kunstwerken op klein formaat aan miniprijzen in La Maison des Arts. Tegelijkertijd lanceren we opnieuw de webwinkel waar u tijdens de hele maand december uw favoriet werk online kunt shoppen.

Op 8, 9 en 10 december 2023 vindt de 8^e editie van Extra Small plaats in La Maison des Arts.

TOON JE KUNSTWERKEN

Ben je een Schaarbeekse kunstenaar of heb je er een eigen atelier? Ben je geïnteresseerd in een collectieve expo-verkoop van werken op klein formaat aan miniprijzen? Meld je dan aan voor Extra Small #8!

ERRATUM

Article sur l'asbl communale À vos Côtés 1030
Schaerbeek Info 382

La rédaction du Schaarbeek Info souhaite apporter une correction concernant les tranches horaires pour le retrait de chèques taxis auprès de l'asbl communale À Vos Côtés 1030. Ceux-ci peuvent être retirés sur place (467 de la chaussée de Louvain) uniquement les mercredis et vendredis entre 13h et 15h.

INFO

☎ 02 240 30 60 ✉ info@avoscotes1030.be avoscotes1030.be



ERRATUM

Artikel over de gemeentelijke vzw "À vos côtés 1030"
Schaerbeek Info 382

De redactie van de Schaarbeek Info wil graag een correctie aanbrengen betreffende de uren voor het afhalen van taxicheques bij de gemeentelijke vzw "À vos côtés 1030". Deze kunnen enkel op woensdag en vrijdag tussen 13.00 en 15.00 uur ter plaatse (Leuvensesteenweg 467) worden afgehaald.

INFO

☎ 02 240 30 60 ✉ info@avoscotes1030.be avoscotes1030.be

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Fin des zones bleues : le dogmatisme vert triomphant !

Depuis le 15 juin dernier, la zone verte est à nouveau généralisée à Schaarbeek suite au vote dogmatique de la majorité Liste du Bourgmestre/Libéraux schaarbeekoises/ECOLO/GROEN !

Les Engagé.es 1030 ont voté contre cette généralisation pour plusieurs raisons :

Non-respect de l'arrêt du Conseil d'Etat : Cette suppression des zones bleues est toujours contraire aux principes du Plan communal de stationnement actuellement en vigueur. Celui-ci a pourtant toujours un caractère à tout le moins contraignant.

Refus d'entendre la volonté citoyenne pourtant clairement exprimée lors de l'enquête publique sur le Plan de stationnement : seuls 0,5% des citoyens s'y étaient exprimés en faveur de la zone verte généralisée.

Hausse vertigineuse des tarifs de stationnement voulue par la majorité régionale PS/Défi/ECOLO ! Au vu de la crise socio-économique actuelle, ce n'est pas le moment de taxer encore plus les familles !

Pour Les Engagé.es 1030 :

- Les zones redevenues bleues suite à l'arrêt du Conseil d'Etat doivent le rester.
- Une zone bleue peut évoluer vers une zone verte si le taux de congestion le nécessite et si une majorité d'acteurs du quartier y adhèrent après un processus participatif.
- Fin du contrôle à 19h le samedi, et en semaine aussi si le taux de congestion du quartier le permet.
- Instauration d'un visit-pass : 1/2 journée de stationnement gratuite/semaine/ménage.
- Des visit-pass supplémentaires pour les ménages en zone verte (plus contraignante) et ceux sans voiture.
- Non au projet de sectorisation !
- Non au projet de quotas sur les cartes riverains !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Een welverdiende vakantie

Nog één weekje en de duizenden leerlingen en onderwijzers in Schaarbeek hebben er weer een jaartje op zitten. Het diverse onderwijsaanbod in Schaarbeek streeft één gemeenschappelijk doel na: iedereen toegang bieden tot kwaliteitsonderwijs, om de nodige kennis op te doen en zich persoonlijk te kunnen ontwikkelen.

De Schaarbeekse onderwijzers zetten zich dag in dag uit in om alle kinderen van de gemeente alle kansen te geven voor de toekomst. Daar zijn we ze ongelooflijk dankbaar voor. En alle leerlingen, die zetten natuurlijk hun beste beentje voor.

We wensen alle leerlingen en onderwijzers een welverdiende vakantie toe! En als je je zou afvragen wat te doen deze zomer? Schaarbeek biedt een fantastisch programma aan op 1030.be/nl/zomer

Des vacances bien méritées

Encore une semaine et les milliers d'élèves et enseignants de Schaarbeek arriveront à la fin d'une nouvelle année scolaire. L'offre éducative diversifiée de Schaarbeek poursuit un objectif commun : permettre à chacun et chacune d'accéder à une éducation de qualité, d'acquérir les connaissances nécessaires et de s'épanouir.

Les enseignants de Schaarbeek font le maximum, jour après jour, pour donner à tous les enfants de notre commune toutes les chances pour l'avenir. Nous leur en sommes très reconnaissants. Quant aux élèves, ils et elles donnent aussi le meilleur d'eux-mêmes.

Nous souhaitons aux enseignants, à tous et toutes les élèves, des vacances bien méritées ! Et si vous vous demandez quoi faire cet été, Schaarbeek propose un programme estival fantastique : 1030.be/ete



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Retour de la zone verte avec 2 mesures en faveur des visiteurs

Depuis le 15 juin, toute la commune est repassée en zone verte. Ce faisant, notre volonté est d'offrir, sur l'ensemble du territoire, une politique simple et uniforme dont l'objectif est de garder à la disposition des Schaarbeekoises et Schaarbeekoises un maximum de places disponibles, de protéger et de favoriser les habitants sans punir les visiteurs. Notre désir est aussi de traiter tous les habitants de manière égale. Gérer le stationnement implique des choix. Nous assumons ces choix.

Pour les Schaarbeekoises et Schaarbeekoises, c'est tout bénéfice : la carte riverain permet toujours de se garer gratuitement n'importe où dans la commune (hors zone rouge), sans limite de temps. Pour les visiteurs, il leur sera demandé de s'acquitter d'une redevance. Nous entendons qu'ils préféreraient le système de zone bleue. On peut comprendre leurs intérêts mais nous pensons que ce n'est pas gérable efficacement et que cela ne protège pas suffisamment les habitants de notre commune en raison notamment du nombre élevé de véhicules qui y transitent et s'y garent, pour des durées plus ou moins longues.

Mais nous entendons aussi celles et ceux parmi nos habitants qui plaident pour une possibilité d'accueil plus large pour leurs familles, leurs visiteurs, les aidants proches... C'est pour cette raison que nous avons proposé et obtenu deux mesures visant à réduire l'impact de la zone verte pour les visiteurs des Schaarbeekoises, et cela sur tout le territoire ! Dès le 15 juin, tous les ménages pourront obtenir soit 20 demi-journées gratuites, soit 10 journées complètes gratuites (ce sont les fameux codes visiteurs). Et à partir du 14 août, les visiteurs auront droit à 2h de stationnement gratuit en zone verte les mercredis, mais aussi les samedis ! Cette fois encore sur tout le territoire.

Ce dossier conservera toute notre attention. Nous savons l'importance qu'il revêt pour de nombreux Schaarbeekoises, et la nécessité de faire des arbitrages pérennes et équilibrés.



Stationnement : plusieurs changements en vigueur et prévus à Schaerbeek

Le Collège des Bourgmestre et Échevins fait le choix d'une politique de stationnement claire et sans ambiguïté, qui protège les Schaerbeekois-es, avec des gestes en faveur de leurs visiteurs. Découvrez ici les changements qui entrent en vigueur en deux temps : le 15 juin pour certains, le 14 août pour les autres.

DEPUIS LE 15 JUIN 2023

• Retour de la zone verte généralisée

Depuis le 15 juin, l'ensemble du territoire de la commune (à l'exception des zones commerçantes) redevient une zone verte : le stationnement y est payant pour les personnes ne possédant pas de carte de stationnement. Cette généralisation de la zone verte, mise en place en janvier 2020, avait été suspendue en janvier 2023 par le Conseil d'État. La commune a depuis régularisé la situation en effectuant les ajustements administratifs nécessaires.

• Augmentation des tarifs aux horodateurs, applications et SMS

Les tarifs aux horodateurs, applications et SMS, ainsi que les tarifs des redevances forfaitaires augmentent pour se conformer à la réglementation régionale en matière de stationnement.

• Des VisitPass gratuits chaque année

Comme il y a deux ans, chaque ménage schaerbeekois peut commander gratuitement des codes visiteurs auprès de parking.brussels. En 2023, le contenu du VisitPass est doublé puisqu'il contient au choix 10 codes pour une journée ou 20 codes pour 4h30 de stationnement. Vu le succès rencontré en 2021, Schaerbeek a décidé de rendre cette campagne annuelle : vous aurez donc la possibilité de commander un VisitPass gratuit chaque année.

À PARTIR DU 14 AOÛT 2023

• Augmentation du prix de la 2^e carte de riverain par ménage et suppression de la 3^e carte

Toujours pour respecter la réglementation régionale, le prix de la 2^e carte riverain pour un ménage passe de 50 € à 120 €. En outre, un ménage ne pourra plus posséder 3 cartes de riverain. Une période de transition est prévue pour laisser le temps aux ménages concernés de trouver une autre solution. Le prix de la 1^{re} carte riverain ne change pas et reste de 28 €/an.

• 2 heures de stationnement gratuit pour tous le mercredi et le samedi dans la zone verte

Bonne nouvelle pour les grands-parents qui gardent leurs petits-enfants le mercredi après-midi et viennent en voiture, ou pour les personnes qui vous rendent visite le samedi : il sera possible de stationner gratuitement pendant 2 heures ces deux jours de la semaine. Les modalités pratiques pour enregistrer sa plaque doivent encore être précisées avec parking.brussels.

INFO

➔ 1030.be/stationnement
➔ parking.brussels/schaerbeek



Parkeren: verschillende wijzigingen van kracht en gepland in Schaarbeek

Het College van Burgemeester en Schepenen heeft gekozen voor een eenduidig en ondubbelzinnig parkeerbeleid dat de inwoners van Schaarbeek beschermt en tegelijk iets doet voor hun bezoekers. Hier vindt u meer informatie over de wijzigingen, die in twee fasen van kracht worden: de eerste wijzigingen gaan in op 15 juni, de rest volgt op 14 augustus.

VANAF 15 JUNI 2023

• Terugkeer van de veralgemeende groene zone

Vanaf 15 juni wordt de hele gemeente (met uitzondering van de winkelgebieden) opnieuw een groene zone waar iedereen die niet over een parkeerkaart beschikt, moet betalen om te parkeren. Deze veralgemening van de groene zone, ingevoerd in januari 2020, werd in januari 2023 opgeschort door de Raad van State. De gemeente heeft de situatie inmiddels geregulariseerd door de nodige administratieve aanpassingen door te voeren.

• Hogere tarieven bij parkeermeters, applicaties en sms-berichten

Om te voldoen aan de gewestelijke regelgeving stijgen de tarieven bij parkeermeters, applicaties en parkeren via sms, net zoals de forfaitaire bijdragen.

• Elk jaar een gratis VisitPass

Net als twee jaar geleden kan elk huishouden in Schaarbeek gratis bezoekerscodes bestellen bij parking.brussels. In 2023 wordt de inhoud van de VisitPass verdubbeld, met een keuze uit 10 codes voor een dag of 20 codes voor 4.30 uur parkeren. Gezien het succes van de actie van 2021 heeft de gemeente besloten er een jaarlijkse campagne van te maken: u zult dus elk jaar een gratis VisitPass kunnen bestellen.

VANAF 14 AUGUSTUS 2023

• Verhoging van de prijs van de 2^e bewonerskaart per huishouden en afschaffing van de derde kaart

Opnieuw om te voldoen aan de gewestelijke regelgeving is de prijs van de tweede bewonerskaart voor een huishouden gestegen van 50 naar 120 euro. Bovendien zal een huishouden niet langer over drie bewonerskaarten kunnen beschikken. Er komt een overgangperiode om de betrokken huishoudens de tijd te geven een andere oplossing te vinden. De prijs van de eerste bewonerskaart blijft ongewijzigd op 28 euro per jaar.

• Twee uur gratis parkeren voor iedereen op woensdag en zaterdag in de groene zone

Goed nieuws voor grootouders die op woensdagmiddag op hun kleinkinderen passen en met de auto komen, of voor mensen die u op zaterdag bezoeken: op deze twee dagen van de week kunt u twee uur gratis parkeren. De praktische modaliteiten voor de registratie van uw nummerplaat moeten nog worden uitgewerkt met parking.brussels.

INFO

➔ 1030.be/nl/parkeren
➔ parking.brussels/schaerbeek

Stationnement à Schaerbeek : les tarifs – Prijsstelling parkeren in Schaarbeek

	Ancienne tarification / Oude prijsstelling	Nouvelle tarification / Nieuwe prijsstelling	Redevance forfaitaire pour 2h de stationnement / Forfaitaire bijdrage voor 2 uur parkeren
Zone Rouge (durée maximale 2h – 15 min gratuites) / Rode zone (maximale duur 2 uur - 15 minuten gratis)			40 € / 2h
1 ^{re} demi-heure / 1 ^e half uur	0,50 €	0,90 €	
2 ^e demi-heure / 2 ^e half uur	1,50 €	2,60 €	
2 ^e heure / 2 ^e uur	3,00 €	5,30 €	
Zone Verte (durée non limitée) / Groene zone (onbeperkte duur)			35 € / 4h30
1 ^{re} demi-heure / 1 ^e half uur	0,50 €	0,90 €	
2 ^e demi-heure / 2 ^e half uur	1,50 €	0,90 €	
2 ^e heure / 2 ^e uur	2,00 €	3,50 €	
Heure supplémentaire / Bijkomend uur	1,50 €	2,60 €	

Chaque ménage schaerbeekois peut commander gratuitement des codes visiteurs auprès de parking.brussels.

Elk huishouden in Schaarbeek kan gratis bezoekerscodes bestellen bij parking.brussels.



L'Ovalie Kituro, l'équipe première féminine du club schaarbeekois, célèbre son premier titre de championnes de Belgique.

Ovalie Kituro, de eerste vrouwenploeg van de club uit Schaarbeek, viert zijn allereerste titel als kampioen van België.

SPORT

Les Dames du Kituro championnes de Belgique pour la 1^{re} fois !

« Ici, ici, c'est Schaerbeek ! » Les chants des supporters du Kituro ont résonné très fort dans les gradins du stade Nelson Mandela (Neder-Over-Heembeek), le 20 mai dernier. Tellement fort qu'on se serait cru autour du Wahis, sanctuaire de l'équipe schaarbeekoise de rugby. L'Ovalie Kituro (équipe première féminine) a marqué l'histoire en remportant son 1^{er} titre de championnes de Belgique. Après une finale à sens unique, les Schaarbeekoises ont levé le trophée tant attendu.

« Depuis 30 ans, l'histoire du Kituro s'écrit à Schaerbeek. Ce 1^{er} titre de l'Ovalie récompense un club et une commune qui ont décidé de faire du sport féminin une vitrine », se réjouit Thomas Eraly, Échevin des Sports.

LES JEUNES AUSSI À LA FÊTE

Le Kituro a d'autres raisons de se réjouir grâce à ses équipes de jeunes. Après une saison remarquable couronnée par un titre de champion, les U14 ont fait briller la renommée de leur club et de la commune au-delà des frontières nationales. L'apothéose : une victoire fin avril au prestigieux tournoi de Francfort, où ils ont pris le dessus sur des équipes allemandes et tchèques.

Autre exploit remarquable : les U18 ont été invaincus tout au long de la saison et ont remporté leur finale le même jour que la victoire de l'Ovalie. À noter également la bonne saison des U16, vice-champions de Belgique et qui se sont inclinés en toute fin de match lors de la finale.

INFO

➔ kituro.be
➔ 1030.be/sports



Les U14 du Kituro, vainqueurs d'un tournoi en Allemagne, à Francfort.

Het U14-team van Kituro won een toernooi in het Duitse Frankfurt.

SPORT

De dames van Kituro voor het eerst kampioen van België!

"Ici, ici, c'est Schaerbeek!" De gezangen van de supporters van Kituro waren op 20 mei luid te horen op de tribunes van het sportcentrum Nelson Mandela in Neder-Over-Heembeek. Zo luid zelfs dat je je bij het Wahisplein zou wanen, het heiligdom van het Schaarbeekse rugbyteam. Ovalie Kituro (de eerste ploeg bij de vrouwen) schreef namelijk geschiedenis en sleepte voor het eerst de titel van kampioen van België in de wacht. Na een eenrichtingsfinale mochten de Schaarbeekse dames de langverwachte trofee in de lucht steken.

"Het verhaal van Kituro in Schaarbeek begon al 30 jaar geleden. Deze eerste titel van Ovalie is een mooie beloning voor de club én de gemeente die beslisten om van deze vrouwen sport een echt uithangbord te maken", vertelt Thomas Eraly, Schepen van Sport, enthousiast.

OOK FEEST VOOR DE JEUGD

En Kituro heeft nog meer redenen om te vieren want ook de jongeren doen het uitstekend. Na een opmerkelijk seizoen dat werd bekroond met een kampioenstitel, zette het U14-team hun club en de gemeente ook buiten de landsgrenzen in de kijker. De apotheose? Hun overwinning eind april op het prestigieuze toernooi van Frankfurt, waar ze het haalden van Duitsland en Tsjechië.

Een andere opmerkelijke prestatie kwam van het U18-team: dat team liet het hele seizoen geen enkele overwinning liggen en won zijn finale op dezelfde dag als de overwinning van Ovalie. Ook het U16-team speelde een uitstekend seizoen en werd vicekampioen van België. Zij moesten zich pas helemaal aan het einde van hun finalematch gewonnen geven.

INFO

➔ kituro.be
➔ 1030.be/nl/sport

ACTION SOCIALE

Encourager l'inclusion numérique des seniors grâce aux jeunes

Digital Buddies est un projet intergénérationnel mené par le CPAS d'Evere et celui de Schaerbeek, par l'intermédiaire de son Espace Public Numérique "Le CybeRogier". L'objectif : l'inclusion sociale des seniors isolés grâce au soutien de jeunes aidants numériques.

En partenariat avec l'ONG Bibliothèques sans Frontières, les jeunes



Digital Buddies (18-30 ans) suivent des formations en lien avec l'inclusion numérique. Lors de permanences, les Digital Buddies aident ensuite les seniors pour certaines tâches : créer une adresse e-mail, rechercher un itinéraire en ligne, se connecter à Irisbox ou MyPension... Une compensation financière est prévue pour les jeunes qui animent ces permanences.

Grâce à ce projet, les seniors évoluent progressivement vers l'autonomie numérique et les jeunes développent des compétences utiles pour leur avenir professionnel.

luent progressivement vers l'autonomie numérique et les jeunes développent des compétences utiles pour leur avenir professionnel.

INFO

Inscription : ☎ 0492 193 505
✉ cyber@cpas-schaerbeek.brussels

Un projet financé par le SPP Intégration Sociale et le Plan de relance et de résilience de l'Union européenne.

SOCIALE ACTIE

Jongeren bevorderen digitale inclusie bij senioren

Digital Buddies is een intergenerationeel project om de sociale inclusie van alleenstaande senioren te bevorderen, dankzij de ondersteuning van jonge digitale assistenten. Voor dit initiatief sloegen het OCMW van Evere en het OCMW van Schaerbeek, met zijn openbare computerruimte 'Cyberogier', de handen in elkaar.

In samenwerking met de vzw Bibliotheken Zonder Grenzen krijgen jonge Digital Buddies (18-30 jaar) opleidingen rond digitale inclusie. Vervolgens helpen de Digital Buddies de senioren tijdens hun stand-bysessies onder meer met het aanmaken van een e-mailadres, het online zoeken naar een reisroute of het aanmelden bij Iri-

sbox of MyPension. De jongeren die deze stand-bysessies houden, krijgen bovendien een financiële vergoeding.

Dit project helpt niet alleen de senioren om stap voor stap digitale autonomie te verwerven, maar geeft de jongeren ook de kans om nuttige vaardigheden aan te leren voor hun toekomst op de arbeidsmarkt.

INFO

Inschrijven: ☎ 0492 193 505
✉ cyber@cpas-schaerbeek.brussels

Een project gefinancierd door de POD Maatschappelijke Integratie en het Plan voor herstel en veerkracht van de Europese Unie.

Vols de vélo : du nouveau pour la plateforme MyBike

La plateforme mybike.brussels permet aux Bruxellois·es d'y enregistrer leur vélo et de commander un autocollant à coller sur le cadre, qui permet d'identifier le propriétaire du vélo. Bonne nouvelle, ce système sera bientôt généralisé à l'ensemble du pays.

COMMENT FAIRE ?

Sur mybike.brussels, encodez par exemple la marque et le modèle de votre vélo. Joignez la facture et une photo. Ensuite, commandez gratuitement un autocollant à coller sur le cadre. Il est conçu pour ne pas pouvoir être arraché et reprend un numéro unique attribué à votre vélo et un QR-code.

IDENTIFICATION FACILITÉE

En cas de vol de votre vélo, signalez-le sur la plateforme. En scannant le QR-code, la personne qui le retrouve peut vérifier si le vélo est déclaré volé et contacter la police. Celle-ci pourra alors identifier directement le ou la propriétaire et le ou la contacter pour lui restituer son vélo.

Les vélos enregistrés seront prochainement regroupés dans un seul système, accessible à toutes les polices locales du pays. Plus de 41.000 vélos sont déjà enregistrés sur mybike.brussels. Il y en aura encore plus grâce à la généralisation de la plateforme à tout le pays !

INFO

👉 mybike.brussels



Fietsdiefstal: nieuw op het platform MyBike

Via het platform mybike.brussels kunnen Brusselaars hun fiets registreren en een sticker bestellen om op het frame te plakken, waarmee de eigenaar van de fiets kan worden geïdentificeerd. Het goede nieuws is dat dit systeem binnenkort in het hele land wordt ingevoerd.

HOE HET WERKT?

Surf naar mybike.brussels en voer daar bijvoorbeeld het merk en model van de fiets in. Voeg de factuur en een foto bij. Bestel vervolgens een gratis sticker om op het frame te plakken. Deze is zo ontworpen dat hij niet kan worden verwijderd en er staat een uniek identificatienummer op, evenals een QR-code.

EENVOUDIGE IDENTIFICATIE

Fiets gestolen? Meld dit dan op het platform. Door de QR-code te scannen, kan degene die de fiets vindt, controleren of hij als gestolen is opgegeven en contact opnemen met de politie. Die kan dan

direct de eigenaar identificeren en contact met hem of haar opnemen om de fiets terug te geven.

Geregistreerde fietsen worden binnenkort gegroepeerd in één systeem dat toegankelijk is voor alle lokale politiekorpsen in het land. Er werden al meer dan 41.000 fietsen geregistreerd op mybike.brussels. En er zullen er nog meer bijkomen wanneer het platform over het hele land wordt uitgerold!

INFO

👉 mybike.brussels

SCHAARBEEK agenda

Lundi 21 août 9h-19h

EXCURSION AU DOMAINE DE CHEVETOGNE

Les services Enfance et Famille de Schaerbeek vous propose une journée dédiée à la nature et à la découverte du magnifique Domaine de Chevetogne. Au programme : balade, vues imprenables et à couper le souffle sur la nature environnante, plaines de jeux et piscine extérieure... Départ à 9h de la gare de Schaerbeek, retour prévu vers 19h. Inscription à partir du 7 juillet : tickets.1030.be. Tarif : 10€ par personne, places limitées.

Jusqu'en septembre 2023

CALENDRIER DES BROCANTES À SCHAARBEK

La prochaine brocante à Schaerbeek aura lieu le samedi 19 août dans le quartier des Azalées. Réservez un emplacement pour les brocantes schaarbeekaises sur [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be) (les inscriptions s'ouvrent un mois avant le début de chaque brocante).

Calendrier complet des brocantes :

👉 1030.be/brocantes

1030.be/agenda – 1030.be/nl/agenda

Retrouvez l'agenda complet sur notre site web
U vindt de volledige agenda op onze website

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN :

28/06, 20/09, 18/10, 29/11, 20/12
Diffusion en direct - Online op : youtube.com/1030be

Du 15 juillet au 15 août

SOUTENEZ LES MARAÎCHERS, FAITES VOS COURSES À BEES COOP

Pour aider les maraîchers, du 15/07 au 15/08, le magasin participatif BEES coop ouvre exceptionnellement ses portes à tous les clients, même ceux qui ne participent pas à la coopérative. Info : bees-coop.be

Jusqu'au 14 janvier 2024

EXPO – PRIVAT LIVEMONT. FLEURS À L'AFFICHE !

Expo à la Maison Autrique, pour (re)découvrir l'œuvre d'un grand artiste schaarbeekois de l'Art nouveau, Privat Livemont. Tarif plein : 7€ (voir réductions sur le site de la Maison Autrique : autrique.be).

Info : ☎ 02 215 66 00 ✉ info@autrique.be

Chaussée de Haecht 266

MUZIK1030 BAR

Tous les concerts organisés dans le cadre de
Muzik 1030 Bar sur 1030.be/concerts

SCHAARBEK	f	@	1030be
1030	t	@	achillecolignon
SCHAARBEK	in	S	Schaerbeek 1030 Schaarbeek
	📞		1030.be
	📞		02 244 75 11

Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET-HAMOIR

• Lambermont # Elisabeth -> Navez

Voies de tram et pose câbles :

06 -> 09/2023

Trampsporen en kabels leggen:

06 -> 09/2023

• Leroy

Eclairage public : 08/2023

Openbare verlichting: 08/2023

Quartier/Wijk TERDELT – FLEURS/BLOEMEN

• Claes

Pose câbles : 08 -> 11/2023

Kabels leggen: 08 -> 11/2023

• de Roo

Pose câbles : 08 -> 11/2023

Kabels leggen: 08 -> 11/2023

• Kennis

Pose câbles : 08 -> 10/2023

Kabels leggen: 08 -> 10/2023

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

• Chomé et/en Lebrun

Pose câbles : 07 -> 8/2023

Kabels leggen: 07 -> 08/2023

Quartier/Wijk CERISIERS/KERSELAREN

• Cerisiers/Kerselaren (Levie -> Reyers)

Pose câbles : 07 -> 10/2023

Kabels leggen: 07 -> 10/2023

Quartier/Wijk PLASKY

• Diamant

Trottoirs et asphaltage : 07/2023 (trottoirs) + 08/2023 (asphaltage)

Voetpaden en asfaltering: 07/2023 (voetpaden) + 08/2023 (asfaltering)

• Mahillon

Trottoirs : -> 10/2023

Voetpaden : -> 10/2023

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

• Eisenhower

Pose câbles, distribution d'eau : -> 10/2023

Kabels leggen, waterdistributie: -> 10/2023

• Markelbach

Egouttage : -> 10/2023

Riolering: -> 10/2023

Quartier/Wijk COTEAUX/WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Chazal (Cambier -> Dailly)

Marquage routier : 08/2023

Wegmarkering: 08/2023

• Coteaux/Wijnheuvelen (Villard -> Bertrand)

Distribution d'eau : -> 08/2023

Waterdistributie: -> 08/2023

• Deschanel (Bertrand -> Rogier)

Asphaltage : 08/2023

Asfaltering: 08/2023

• Josaphat/Josafat (Philomène -> L'Olivier)

Asphaltage : 08/2023

Asfaltering: 08/2023

• L'Olivier (n°/nr 63 -> chée de Haecht/Haachtsestweg)

Asphaltage : 06/2023

Asfaltering: 06/2023

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

• de Loch

Egouttage, distribution d'eau, pose câbles, éclairage public : 06/2023 -> 02/2024 (égouttage)

Riolering, waterdistributie, kabels leggen, openbare verlichting: 06/2023 -> 02/2024 (riolering)

• Dupont

Pose câbles : 06 -> 08/2023

Kabels leggen: 06 -> 08/2023

• Progrès/Vooruitgang (295 -> 363)

Réaménagement complet : -> 09/2023

Volledig heraanleg: -> 09/2023

• Av. de la Reine/Koninginnelaan (Verte/Groen -> rue Liedtsstraat)

Réaménagement complet : -> 09/2023

Volledig heraanleg: -> 09/2023

Quartier/Wijk COLIGNON

• Av. Princesse Elisabeth/Prinses Elisabethlaan

Réaménagement complet : -> 09/2023

Volledig heraanleg: -> 09/2023

• Haecht/Haacht (Rubens -> Goossens = Pogge)

Egouttage, voies de tram, réaménagement : -> 11/2023

Trampsporen, heraanleg: -> 11/2023

• Haecht/Haacht (n°/nr 324 -> 366)

Voies de tram, trottoirs : -> 08/2023

Riolering, kabels leggen, trampsporen, voetpaden: -> 08/2023

• Rayé

Réaménagement complet, éclairage public : 08/2023 -> 02/2024

Volledig heraanleg, openbare verlichting: 08/2023 -> 02/2024

• Voltaire (Metsijs -> Eenens)

Distribution d'eau, pose câbles :

06 -> 10/2023

Waterdistributie, kabels leggen :

06 -> 10/2023

Quartier/Wijk PARC JOSAPHATPARK

• Voltaire (Bertrand -> Azalées/Azalea)

Asphaltage : 08/2023

Asfaltering: 08/2023

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werven :

👉 1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente

02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

👉 fixmystreet.brussels

SCHAARBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestre et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie : Philippe Vincke (communication@1030.be)

Rédacteur en chef / Hoofdredacteur : Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (385) : 28 août

Uw volgende Schaarbeek Info (385): 28 augustus

